

Pre-2018 Revisions

KLC Graded Reading Sets

Volume 1

- 16-4: Brought the plain J text in line with phonetic gloss by eliminating 「の人」
- 24-5: Brought the plain J text in line with phonetic gloss by changing 「明か」 to 「明らか」
- 44-8: Revised English from “a boot” to “a pair of boots”.
- 49-2: Revised J to match phonetic gloss by changing 「不足する」 to 「不足している」
- 53-3: Revised English from “That is a commonplace” to “One often hears that [such talk]”.
- 58-5: Changed “nyushu suru” to “katsuyo suru” (in English equivalent)
- 58-6: Revised romaji spelling “busoku” in the English to “fusoku”
- 59-8: Changed は to が to match the phonetic gloss
- 78-14: Changed 千百万 to 一千百万 to match the phonetic gloss
- 85-4: Revised furigana for 「大刀」 from 「たち」 to 「だいとう」, and added a note that 「大刀」 can also be read 「たち」.

Volume 2

- 113-6: Revised phonetic guide from 行っ(おこなっ)た to 行っ(いっ)た.
- 130-2: Revised “Your look so pale” to “You look so pale”.
- 136-7: Revised the plain J text and English text to make them consistent with the phonetic gloss.
- 138-6: Replaced “December” with “August”
- 140-3: Revised English from “They drove off in two cars” to “They drove off in a large car”.
- 141-8: Replaced “Hikari” with “Hikaru”
- 142-17: Revised phonetic guide from 山田 to 山田さん, to match the original.
- 143-12: Added the following note to help clarify the grammar point:
Note: -ないと is a colloquial abbreviation of -ないといけない.
- 147-16: Reconciled the plain J text with a change that had been made in the phonetic gloss.
- 151-8: Added the following note to help clarify the grammar point:
Note: -がたく is the -く form of -がたい. A literal translation of 「ありがたい」 would be “hard to exist” (in the sense of being something out of the ordinary), but the meaning it conveys is “grateful” or “obliged”. Hence 「ありがたく受ける」 means “to gratefully accept”.
- 188-4: Revised reading of 用水池 from ようすいち to ようすいいけ
- 189-11: Revised reading of 一足 from いっそく to ひとあし 197-3: Changed English from “soup in ceramic bowls” to “spaghetti on ceramic plates”.

Volume 3

- 228-15: Deleted extraneous お
- 244-10: Deleted extraneous number from Japanese text.
- 270-2: Fixed reading of 「入り口」 from 「いりくち」 to 「いりぐち」
- 272-4: Corrected おたがい別**に**の道 to read おたがい**に**別の道